

THÁNH THI TE DEUM

Te Deum laudámus: * te Dóminum
confitémur.

Te aetérnum Patrem * omnis terra
venerátur.

Tibi omnes Ángeli, * tibi Caeli, et
univérsae Potestátes:

Tibi Chérubim et Séraphim * incessábili
voce proclámant:

Sanctus, Sanctus, Sanctus * Dóminus
Deus Sábaoth.

Pleni sunt caeli et terra * maiestátis glóriae
 tuae.

Te gloriósus * Apostolórum chorus,

Te Prophetárum * laudábilis númerus,

Te Mártyrum candidátus * laudat
exércitus.

Te per orbem terrárum * sancta
confitétur Ecclésia,

Patrem * imménsae maiestátis;

Venerándum tuum verum * et únicum
Fílium;

Sanctum quoque * Paráclitum Spíritum.

Tu Rex glóriae, * Christe.

Tu Patris * sempitérnus es Fílius.

Chúng tôi ca ngợi Chúa là Thượng Đế *
Chúng tôi tuyên xưng Chúa là Chúa Tể.

Toàn thể địa cầu sùng bái * Chúa là Cha
hàng hữu.

Hết thảy các Thiên Thần hoan hô Chúa *
Trời cao và toàn thể các Quyền Thần
hoan hô Chúa:

Các Kêrubim và các Sêraphim không dứt
tiếng hoan hô Chúa rằng:

Thánh thay, Thánh thay, Thánh thay *
Chúa là thượng đế các đạo thiên binh.

Trời và đất chứa đầy * oai nghiêm hiển
vinh của Chúa.

Ca đoàn vinh quang của các Tông đồ * ca
ngợi Chúa,

Đa số đáng khen ngợi các đấng Tiên tri *
ca ngợi Chúa,

Đoàn tinh binh các đấng Tử đạo * ca ngợi
Chúa.

Khắp nơi trong hoàn vũ, địa cầu, * Hội
Thánh tuyên xưng,

Chúa là Cha * vô lượng oai nghiêm;

Con thực danh và duy nhất của Chúa * là
đáng tôn sùng;

Cũng tuyên xưng Đấng Phù Trợ Linh
Thiên * là Đấng Thánh.

Lạy Đức Kitô, * Chúa là Vua vinh hiển.

Chúa là Con hàng hữu * của Đức Chúa
Cha.

Tu, ad liberándum susceptúrus hóminem:
* non horruísti Vírginis úterum.

Tu, devícto mortis acúleo, * aperuísti
credéntibus regna caelórum.

Tu ad dexteram Dei sedes, * in glória
Patris.

Iudex créderis * esse ventúrus.

Te ergo quaesumus, tuis fámulis súbveni,
* quos pretiósó ságuine redemísti.

Aetérna fac cum Sanctis tuis * in glória
numerári.

Salvum fac pópulum tuum, Dómine, * et
bénedic hereditáti tuae.

Et rege eos, * et extólle illos usque in
aetérnum.

Per sín-gulos dies * benedícimus te.

Et laudámus nomen tuum in saeculum, *
et in saeculum saeculi.

Dignáre, Dómine, die isto * sine peccáto
nos custodíre.

Miserére nostri, Dómine, * miserére
nostri.

Fiat misericórdia tua, Dómine, super nos,
* quemádmódu(m) sperávimus in te.

In te, Dómine, sperávi: * non confúndar
in aetérnum.

Khi lãnh việc giải thoát con người: * Chúa đã
không chê xuống thai trong lòng Trinh Nữ.

Khi bề gãy mũi dùi thần chết, * Chúa đã
mở cửa nước trời cho những người tin.

Chúa đang ngự bên hữu Thượng Đế, *
trong vinh quang của Đức Chúa Cha.

Thiên hạ tin rằng * Chúa là vị thẩm phán
sẽ đến.

Thế nên, chúng tôi nài xin Chúa, hãy phù
trợ các gia nhân của Chúa, * những người
Chúa đã cứu chuộc bằng máu đào quý hoá.

Xin cho họ được kể vào sổ các Thánh *
trong vinh quang vĩnh cửu.

Lạy Chúa xin cứu sống dân tộc của Chúa,
* và chúc phúc cho gia nghiệp của Người.

Xin Chúa cai quản những người đó, * và
thăng vinh họ cho tới muôn đời.

Trải qua mọi ngày * chúng tôi chúc tụng
Chúa.

Và chúng tôi ca ngợi danh Chúa tới
muôn đời, * và muôn muôn ngàn đời.

Lạy Chúa xin đoái thương, trong ngày đó,
* gìn giữ chúng tôi vô tội.

Lạy Chúa, xin thương xót chúng tôi, * xin
thương xót chúng tôi.

Lạy Chúa xin tỏ lòng từ bi Chúa cho chúng
tôi, * như chúng tôi đã cậy trông vào Chúa.

Lạy Chúa, tôi đã cậy trông vào Chúa, * tôi
sẽ không hổ ng tới muôn đời.

V. Benedicámus Patrem et Fílium cum Sancto Spíritu.

R. Laudémus et superexaltémus eum in saecula.

V. Benedíctus es, Dómine, in firmaménto caeli.

R. Et laudábilis, et gloriósus, et superexaltátus in saecula.

V. Dómine, exáudi oratiónem meam.

R. Et clamor meus ad te véniat.

V. Dóminus vobíscum.

R. Et cum spíritu tuo.

Orémus

Deus, cujus misericórdiae non est númerus, et bonitátis infinítus est thesáurus: piíssimae majestáti tuae pro collátis dónis grátias ágimus, tuam semper cleméntiam exorántes; ut qui peténtibus postuláta concédis, eósdem non déserens, ad praemia futúra dispónas. Per Christum Dóminum nostrum. Amen.

X. Hãy ca tụng Đức Chúa Cha, Đức Chúa Con, và Đức Chúa Thánh Thần.

Đ. Hãy hát mừng và tôn vinh Người muôn đời.

X. Lạy Chúa, chúc tụng Chúa trên các tầng trời.

Đ. Chúa đáng được ca ngợi, hiển vinh, và suy tôn muôn đời.

X. Lạy Chúa, xin nhận lời tôi cầu nguyện.

Đ. Và cho tiếng tôi kêu lên tới Chúa.

X. Chúa ở cùng anh chị em.

Đ. Và ở cùng Cha.

Ta hãy cầu nguyện

Lạy Chúa, nhờ lượng từ bi vô biên và lòng nhân lành vô tận của Chúa, chúng tôi cảm tạ Chúa là đáng uy nghi và nhân hậu vì những ơn lành Chúa đã ban cho chúng tôi; chúng tôi hằng xin Chúa nhân từ nhận lời những kẻ kêu cầu Chúa, và đừng bỏ rơi họ, nhưng đưa họ về hưởng phúc đời sau. Nhờ Đức Kitô, Chúa chúng tôi. Amen.